

VII Encuentro Internacional y III Nacional de
Catalogadores—23, 24 y 25 de Noviembre de 2011
Biblioteca Nacional, Buenos Aires, Argentina

Curso

*“RDA y su relación
con otros estándares”*

Gerardo Salta

<gersalta@gmail.com.ar>



Noticia de copyright

RDA Toolkit Copyright Statement

©2010– American Library Association, Canadian Library Association, and CILIP: Chartered Institute of Library and Information Professionals.

Each use of an image from RDA Toolkit should be attributed as follows: "Screen image from the RDA Toolkit (www.rdatoolkit.org) used by permission of the Co-Publishers for RDA (American Library Association, Canadian Library Association, and CILIP: Chartered Institute of Library and Information Professionals)".

<Disponible en <http://www.rdatoolkit.org/content/12#WhoDevelops>, visto Octubre 12, 2011>



Créditos por imágenes y ejemplos


- ISBD, Ed. consolidada (2007)
- Joint Steering Committee for Development of RDA (2008)
- MARC21 Formats (2011)
- Maxwell, R. (2010)
- Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos (2004)
- Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2a Ed. (2004)
- U.S. RDA Test Coordinating Committee (2011)



RDA

Resource Description and Access

Descripción y Acceso al Recurso



Gobierno, desarrollo y publicación de RDA

- Joint Steering Committee for Development of RDA (JSC)
- Committee of Principals (CoP)
- Co-editores de RDA



RDA—Componentes clave

- Comporta pautas e instrucciones para la descripción y el acceso a todo tipo de contenidos y portadores
- Diseñada para operar en entorno digital
- Acuerdo con tecnologías de bases de datos
- Alentar su uso más allá de la comunidad bibliotecaria
- Favorecer el “descubrimiento” de recursos



RDA—Componentes clave

- Escinde claramente el registro de la visualización de los datos
- Es independiente de cualquier estándar de presentación de datos (ISBD)
- Es independiente de cualquier formato de intercambio (MARC21) y esquema de metadatos (DC, EAD, MODS)



RDA—Componentes clave

- Dotar de un estándar de contenido a los esquemas de metadatos
- Poder servir a un amplio rango de comunidades de metadatos
- Pautas e instrucciones
 - Fáciles de usar e interpretar
 - Términos simples, concisos y claros
 - Aplicables a un amplio espectro de recursos



RDA—Componentes clave

- Estructura lógica basada en principios acordados internacionalmente
- Mayor cantidad y variedad de ejemplos
- Simplicidad
 - Brindada por el ambiente Web
 - Evidente en los pasos para crear un registro
- Difícil de leer y utilizar como texto impreso (Oliver, 2007)



RDA—Versiones

Versión impresa

- Carpeta de anillas con hojas actualizables
- Abarca el texto completo de *RDA* y de la Vista del Conjunto de Elementos de RDA (*RDA:Element Set of View*)
- Puede imprimirse de la versión en línea junto con un índice



RDA—Versiones

Versión en línea

- Basada en navegador Web
- Disponible en el *RDA Toolkit*
<www.rdatoolkit.org>
- Licencias de usuarios únicos y licencias institucionales (ambiente multiusuario)



RDA Toolkit

Documentos que contiene:

- *RDA*
- Conjunto de elementos
- *AACR2*
- Flujos de trabajo y mapeos
- LCPS (Library of Congress Policy Statements)
- Diagramas E-R
- Esquemas de elementos

AACR2 en RDA Toolkit

The screenshot shows a web browser window with the URL `access.rdatoolkit.org/index.php`. The page header includes the RDA Toolkit logo and a welcome message for Gerardo Salta. The main navigation menu has tabs for RDA, TOOLS, and RESOURCES. The left sidebar shows a tree view for AACR2, with '1.1. General Rules for Description' expanded to show sub-rules 1.1.0 through 1.1.10. The main content area is titled 'Loading...' and displays the RDA rule 1.1F1, 'Statements of Responsibility'. The rule text includes examples of statements of responsibility in square brackets, such as `[GMD] : [proceedings]`, `What your child really wants to know about sex, and why [GMD] / by Will[i]am A. Block`, and `Map catalogue [GMD] / Ordnance Survey`. The rule also includes instructions for when no statement of responsibility is present (1.1F2) and a reference to rule 1.7B6 AACR2.

LCPS en RDA Toolkit

The screenshot shows a web browser window displaying the RDA Toolkit website. The browser's address bar shows the URL `access.rdatoolkit.org/index.php`. The website header includes the RDA Toolkit logo and the text "Welcome, Gerardo Salta" and "Universidad Nacional de Rosario". The main navigation menu has tabs for "RDA", "TOOLS", and "RESOURCES". The left sidebar contains a tree view of the RDA content, with "Library of Congress Policy Statements (LCPS)" expanded to show a list of RDA sections from RDA 0 to RDA 17. The main content area displays the "LCPS for 2.1 RDA" page, which is titled "BASIS FOR IDENTIFICATION OF THE RESOURCE". The page content includes a paragraph explaining that this LCPS represents *LC practice/PCC practice* except where noted otherwise, and a section titled "Mode of Issuance: Integrating Resource?" with two numbered guidelines for determining the mode of issuance.

RDA Toolkit
access.rdatoolkit.org/index.php

Welcome, Gerardo Salta
Universidad Nacional de Rosario

RDA TOOLS RESOURCES

+ AACR2

- Library of Congress Policy Statements (LCPS)

- + RDA 0: Introduction
- + RDA 1: General Guidelines on Recording Attributes of Manifestations and Items
- + RDA 2: Identifying Manifestations and Items
- + RDA 3: Describing Carriers
- + RDA 4: Providing Acquisition and Access Information
- + RDA 5: General Guidelines on Recording Attributes of Works and Expressions
- + RDA 6: Identifying Works and Expressions
- + RDA 7: Describing Content
- + RDA 8: General Guidelines on Recording Attributes of Persons, Families, and Corporate Bodies
- + RDA 9: Identifying Persons
- + RDA 10: Identifying Families
- + RDA 11: Identifying Corporate Bodies
- + RDA 16: Identifying Places
- + RDA 17: General Guidelines on Recording Primary Relationships

About | Help | Feedback
javascript:loadContent('document.php?id=lcpschp2')

LC

Policy Statements for Chapter 2: Identifying Manifestations and Items

LCPS for 2.1 RDA

BASIS FOR IDENTIFICATION OF THE RESOURCE

This LCPS represents *LC practice/PCC practice* except where a statement is noted only as *LC practice*.

Mode of Issuance: Integrating Resource?

In case of doubt about mode of issuance, apply the following guidelines:

1. If the decision has been narrowed down to "serial vs. integrating resource" and the resource has wording that refers to "edition," determine if that wording represents a numeric designation or an edition statement. If it is a numeric designation, catalog the resource as a serial; if it is an edition statement, catalog it as an integrating resource.
2. If the decision has been narrowed down to "monograph vs. integrating resource," catalog the resource as an integrating resource if there is a likelihood the resource will be updated (i.e., assume the updates will not be



RDA Toolkit—Búsquedas

Rápida

- Limitada a RDA
- Operadores booleanos y frases
- Número de pautas de RDA

Avanzada

- Expandida al RDA Toolkit
- Recuerda búsquedas anteriores
- Incluye/excluye los ejemplos de la visualización
- Busca en AACR2

RDA Toolkit

access.rdatoolkit.org/index.php

Welcome, Gerardo Salta
Universidad Nacional de Rosario

RDA TOOLS RESOURCES

Advanced Search

RDA Quick Search | Advanced Search | My Profile | Support | Log Out

Results 1 - 20 of 20 for **creator** in RDA
Click here for results in RDA Glossary and Index

RDA: 19.2.1.3 Recording Creators [Core](#)
Record a **creator** applying the general guidelines on recording relationships to persons, families, and corporate bodies associated with a resource given under 18...

RDA: 19.2 Creator [Core](#)
If there is more than one **creator** responsible for the work, only the **creator** having principal responsibility named first in resources embodying the work or in reference...

RDA: 19.2.1.1 Scope [Core](#)
A **creator** is a person, family, or corporate body responsible for the creation of a work.

RDA: 18.3 Core Elements [Core](#)
When recording relationships between a resource and persons, families, and corporate bodies associated with that resource, include as a minimum all of the following...

RDA: 2.16.1.1 Scope
A preferred citation is a citation for a resource in the form preferred by a **creator**, publisher, custodian, indexing or abstracting service, etc.

RDA: 1.2.1 Relationship Designators for Creators
Record an appropriate term from the list below with the authorized access point or identifier for a **creator** of a work (see 19.2). Apply the general guidelines on...

RDA: 19.3.1.1 Scope [Core](#)
Other person, family, or corporate body associated with a work is a person, family, or corporate body associated with a work other than as a **creator**.

RDA: 0.6.6 Section 6: Recording Relationships to Persons, Families, and Corporate Bodies Associated with a Resource [Core](#)
When recording relationships between a resource and persons, families, and corporate bodies associated with that resource, include as a minimum the elements listed...

RDA: 9.2.3.4 Real Name

About | Help | Feedback

Inicio | RDA Toolkit - Google ... | PantallasRDAToolkit - Mic... | ES | 11:40 a.m.

RDA Toolkit

access.rdatoolkit.org/index.php

Galería de Web Slice Hotmail gratuito Sitios sugeridos Campus Virtual UNR Cisne, Catálogo de la ... Biblioteca Virtual de la ... Otros marcadores

RDA TOOLKIT
RESOURCE DESCRIPTION & ACCESS

Welcome, Gerardo Salta
Universidad Nacional de Rosario

RDA TOOLS RESOURCES

Advanced Search RDA Quick Search | Advanced Search | My Profile | Support | Log Out

Enter Phrase or String to Search ... [Clear Previous Search](#) | [Search Tips](#)

creator

Select Document(s) to Search ...

- + RDA
- + RDA: Element Set View
- + RDA Mappings
- + Workflows
- + Mappings
- + Entity Relationship Diagram (ERD)
- + AACR2
- + Library of Congress Policy Statements (LCPS)

[Select All] [Clear All]

Select Meta Data to Limit Search By ...

Exclude Examples

AACR2 Rule Number (RDA Only)

Tip: Enter Operators between Numbers as needed

RDA Instruction Types (RDA Only)

- All Instruction Numbers
- All Description Types
- All Content Types
- All Media Types
- All Issuance Types
- All Work Types

Save Search as ...

Search

About | Help | Feedback

Esperando access.rdatoolkit.org...



RDA Toolkit

- Interactuar con flujos de trabajo y mapeos de RDA
- Integrar RDA en el módulo de catalogación de los SIGB
- Construir un “MyRDA”



Relaciones de RDA con otros estándares, modelos y principios

- 0.2 RDA—Relación con *AACR2*, *ISBD*, *MARC21*, *DC*, *ONIX*
- 0.3 RDA—Alineamiento con *FRBR* y *FRAD*
- 0.4 RDA—Aporte de los *Principios Internacionales de Catalogación*



Principios Internacionales de Catalogación

- Reemplaza y amplía los *Principios de París (1961)*, en relación a contemplar:
 - Todo tipo de materiales
 - Datos bibliográficos y de autoridad
 - Capacidades de búsqueda y recuperación



Principios Internacionales de Catalogación—Partes

- i. Alcance
- ii. Principios generales del catálogo
- iii. Entidades, atributos y relaciones
- iv. Objetivos y funciones del catálogo
- v. Descripción bibliográfica
- vi. Puntos de acceso
- vii. Capacidades de búsqueda y recuperación
- viii. Glosario de términos



Principios Internacionales de Catalogación—Bases y metas

- Tradición de la catalogación internacional—Cutter, Ranganathan, Lubetzky
- Modelos conceptuales—FRBR, FRAD, FRSAR
- Aumentar el intercambio de datos bibliográficos y de autoridad
- Guiar el desarrollo de un código internacional de catalogación



Principios Internacionales de Catalogación— Descripción y registros bibliográficos

- Descansa en una manifestación
- Debe incluir atributos de obras y de expresiones
- Basada en ISBD
- Los registros bibliográficos comportan:
 - Puntos de acceso autorizados
 - Puntos de acceso no controlados



Principios Internacionales de Catalogación—Capacidades de búsqueda

Los puntos de acceso:

- Proporcionan la recuperación fiable de registros y de recursos
- Limitan los resultados de búsqueda
- Se dividen en esenciales y adicionales



RDA—Objetivos

- Receptible al usuario
- Costo-eficiencia
- Flexibilidad
- Continuidad



RDA—Principios

- Diferenciación
- Suficiencia
- Relaciones
- Representación
- Precisión
- Atribución
- Uso común
- Uniformidad



FRBR

- Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos
- Seminario sobre Registros Bibliográficos, 1990
- Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA)
- Versión final en 1997




Surgimiento de modelos conceptuales (Svenonius, 2001)

- Catalogación local v. catalogación global
- La catalogación local no requiere:
 - Definición ontológica de obra
 - Teoría sobre las entidades abstractas en un lenguaje bibliográfico



Construcción de modelos conceptuales (Svenonius, 2001)

- Abordaje del “argumento ontológico” por un modelo:
 - Conceptualización de una base de datos a través de su formalización abstracta
 - Corresponde a los objetivos del sistema de información



Construcción de modelos conceptuales (Svenonius, 2001)

- Posibilidad de desarrollar modelos alternativos

- La elección de modelo depende de su uso – por ejemplo, para diseñar
 - un sistema de recuperación
 - un código descriptivo



FRBR - Factores

- Desarrollo de sistemas automatizados
- Bases de datos bibliográficas nacionales e internacionales
- Expansión de la catalogación por copia
- Simplificar y minimizar la descripción
- Adaptación a los recursos electrónicos
- Responde de manera eficaz a las demandas de los usuarios



FRBR - Características

- Modelo Entidad – Relación (E – R) del universo bibliográfico
- Independiente de estándares de catalogación y de intercambio
- Se centra en el usuario y en los requisitos de los registros bibliográficos



FRBR - Fuentes

- Emanan de estándares de control bibliográfico como:

- ISBD
- GARE
- GSARE
- UNIMARC



FRBR

- Abarca el espectro completo de funciones del registro bibliográfico:
 - Descripción
 - Puntos de acceso
 - Temas

- No abarca entidades, atributos y relaciones de registros de autoridad—ámbito de FRAD



FRBR - Utilidad

- Brinda un esqueleto conceptual común y componentes similares
- Aplica un nuevo vocabulario para describir el universo bibliográfico
- Clarifica el uso de conceptos y términos
- Explora nuevos modos de cumplir con los objetivos del catálogo



FRBR - Partes

- i. Modelo E-R – entidades, atributos y relaciones
- ii. Tareas del usuario en la búsqueda de información en catálogos, bibliografías, etc.
- iii. Requisitos de datos básicos en registros bibliográficos nacionales



Tareas del usuario de FRBR

Encontrar
Identificar
Seleccionar
Obtener
Navegar



Tareas del usuario de FRBR

- *Encontrar*, materiales que se correspondan con la búsqueda establecida por el usuario
- *Identificar*, una entidad por medio del uso de datos
- *Seleccionar*, una entidad adecuada a las necesidades del usuario por medio del uso de datos



Tareas del usuario de FRBR

- *Obtener*, acceso a la entidad descrita por medio del uso de datos
- *Navegar* (Svenonius, 2001), la estructura del sistema de información



Tareas del usuario de FRAD

Encontrar

Identificar

Contextualizar

Justificar



Tareas del usuario de FRAD

- *Encontrar e Identificar*, similares a FRBR
- *Contextualizar*, una persona, entidad corporativa, obra, etc., en un contexto
- *Justificar*, el motivo de elección del nombre o la forma del nombre en que se basa un punto de acceso



Grupos de Entidades de FRBR

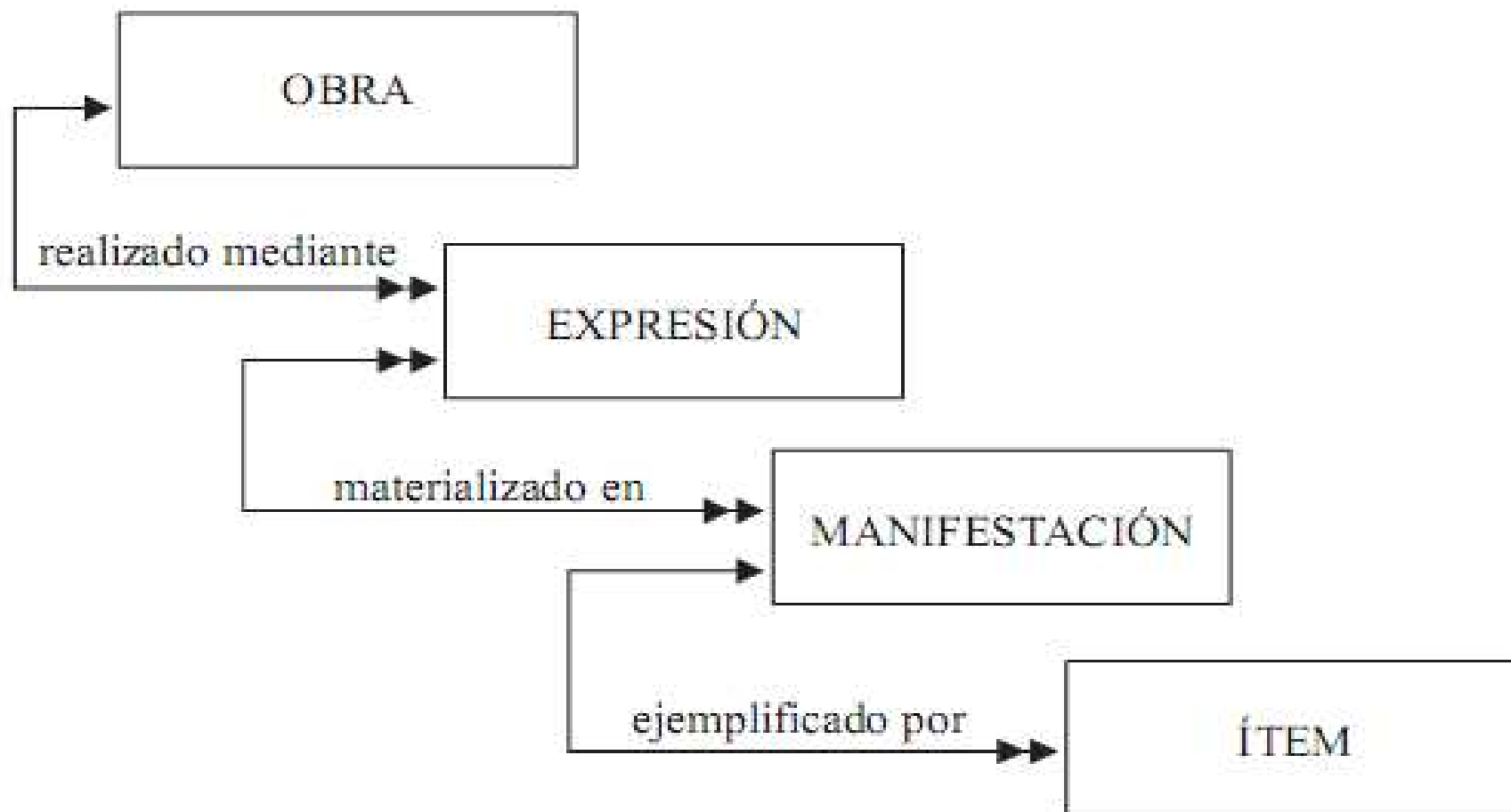
- **Grupo 1:** *Obra, Expresión, Manifestación, Item*
- **Grupo 2:** *Personas, Familias, Entidades Corporativas*
- **Grupo 3:** *Concepto, Objeto, Acontecimiento, Lugar*



Grupo 1 de Entidades de FRBR

- *Obra y expresión*—reflejan el contenido intelectual
- *Manifestación e ítem*—reflejan la forma física

Gráfico 3.1. Grupo 1 Entidades y relaciones primarias



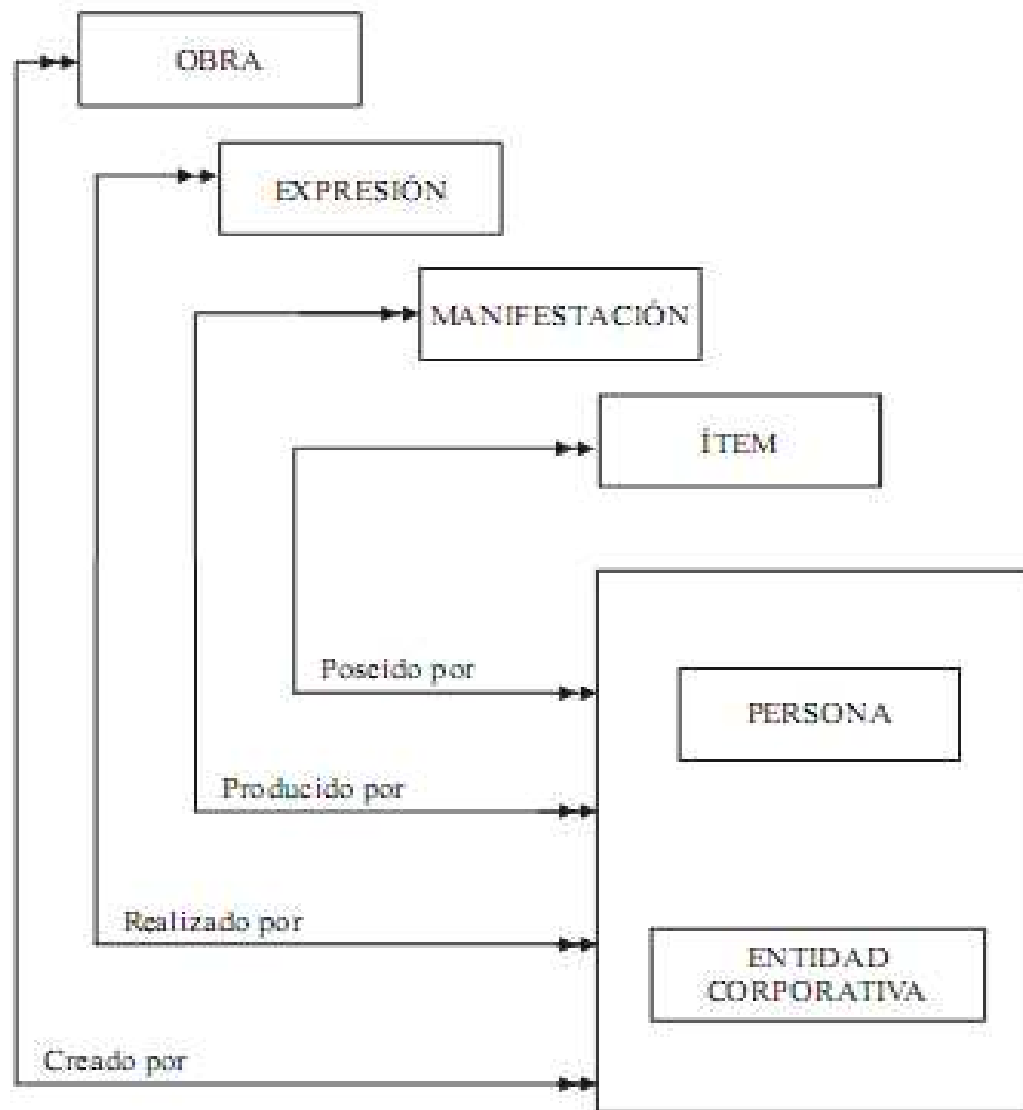


Grupo 2 de Entidades de FRBR

- *Personas, familias y entidades corporativas*
- Establecen relaciones de respnsabilidad con las entidades del Grupo 1



Gráfico 3.2. Grupo 2 Entidades y relaciones de “responsabilidad”



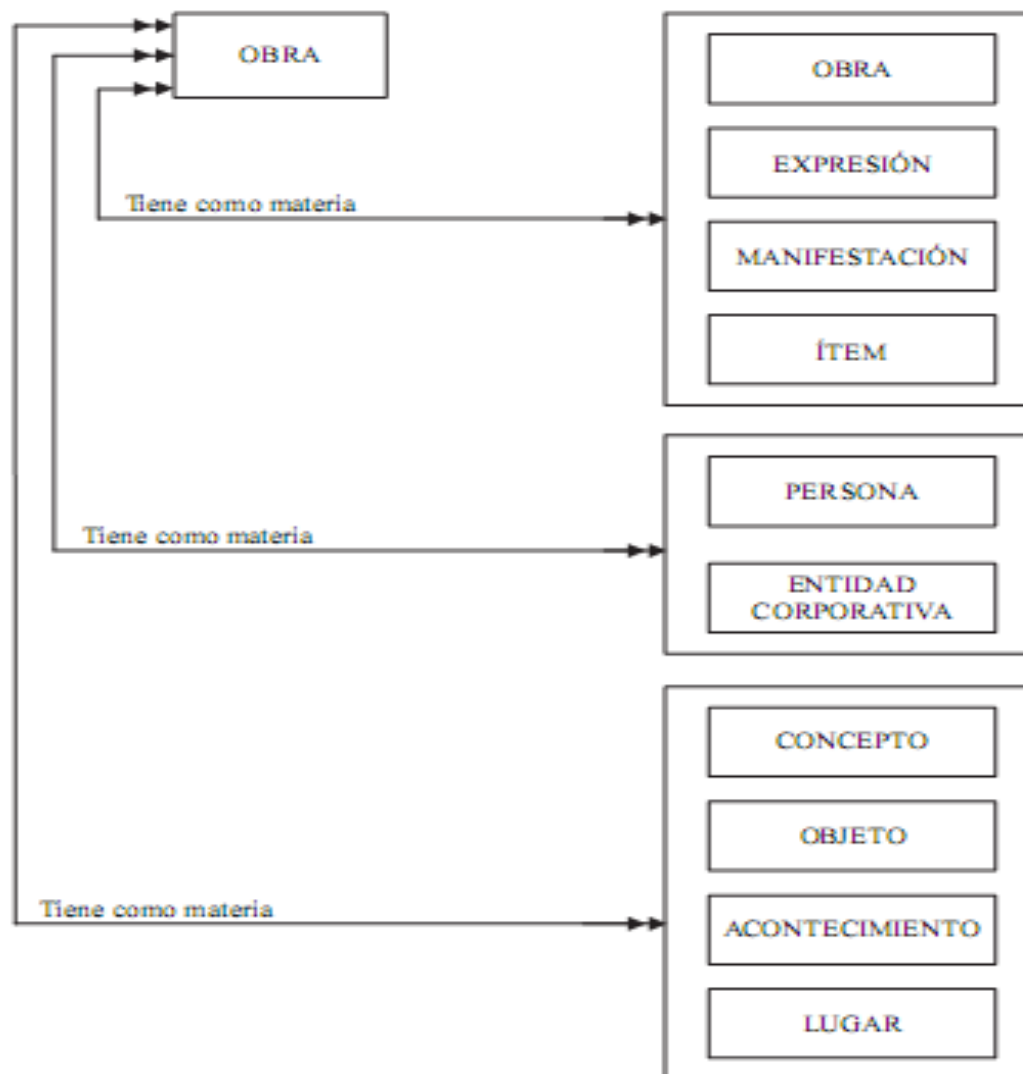


Grupo 3 de Entidades de FRBR

- *Concepto, objeto, acontecimiento y lugar*
- Establecen relaciones de materia con las entidades del Grupo 1



Gráfico 3.3. Grupo 3 Entidades y relaciones de "materia"





Estructura de RDA

- Los modelos FRBR y FRAD soportan la denominación, la estructura y la consistencia lógica y teórica de RDA
- Los conceptos de FRBR y FRAD impregnan el lenguaje y el texto de RDA
- Posturas divergentes al abordar RDA:
 - i. Necesidad de entrenamiento en FRBR ; o,
 - ii. Conocer cabalmente RDA es suficiente



Estructura de RDA

■ Introducción

■ Corpus normativo

Registro de Atributos

Registro de Relaciones

■ Apéndices

■ Glosario

■ Índice



Registro de Atributos de RDA

Sección 1 *“De manifestación e ítem”*

- Cap. 1 Pautas generales
- Cap. 2 Identificación de manifestaciones e ítems
- Cap. 3 Descripción de portadores
- Cap. 4 Provisión de información de acceso y de adquisición

Sección 2 *“De obra y expresión”*

- Cap. 5 Pautas generales
- Cap. 6 Identificación de obras y expresiones
- Cap. 7 Descripción de atributos adicionales para obras y expresiones



Registro de Atributos de RDA

Sección 3 *“De personas, familias y entidades corporativas”*

- Cap. 8 Pautas generales
- Cap. 9 Identificación de personas
- Cap. 10 Identificación de familias
- Cap. 11 Identificación de entidades corporativas

Sección 4 *“De conceptos, objetos, eventos y lugares”*

- Cap. 12 Pautas generales
- Cap. 13 Identificación de conceptos
- Cap. 14 Identificación de objetos
- Cap. 15 Identificación de acontecimientos
- Cap. 16 Identificación de lugares



Similitudes entre RDA y AACR2 (Ehlert, 2010)

RDA	AACR2
Sección 1, atributos de manifestación e ítem	Parte I Descripción
Sección 2, atributos de obra y expresión Sección 3, atributos de personas, familias, entidades corporativas Cap. 16, lugares, de la Sección 4	Parte II Encabezamientos, títulos uniformes y referencias
<i>Equiparables en sustancia, pero no en trazado</i>	



Procedimiento en RDA

- Registro de atributos de la manifestación—
Sección 1
- Identificación de obras y expresiones—Cap.
6—y de personas, familias y entidades
corporativas—Cap. 9,10,11
 - registro de atributos de entidades
 - construcción de puntos de acceso para la entidad
- Punto de acceso preferido de una obra
 - nombre del creador + título preferido



Registro de Relaciones de RDA

Sección 5 *“Principales entre obra, expresión, manifestación e ítem”*

- Cap. 17 Pautas generales

Sección 6 *“De personas, familias y entidades corporativas asociadas con un recurso”*

- Cap. 18 Pautas generales ;
- Cap. 19 Personas, familias y entidades corporativas asociadas con una obra
- Cap. 20 Personas, familias y entidades corporativas asociadas con una expresión
- Cap. 21 Personas, familias y entidades corporativas asociadas con una manifestación
- Cap. 22 Personas, familias y entidades corporativas asociadas con un ítem



Registro de Relaciones de RDA

Sección 7 *“Temáticas”*

- Cap. 23 Pautas generales

Sección 8 *“Entre obras, expresiones, manifestaciones e ítems”*

- Cap. 24 Pautas generales
- Cap. 25 Obras relacionadas
- Cap. 26 Expresiones relacionadas
- Cap. 27 Manifestaciones relacionadas
- Cap. 22 Ítems relacionados



Registro de Relaciones de RDA

Sección 9 *“Entre personas, familias y entidades corporativas”*


- Cap. 29 Pautas generales
- Cap. 30 Personas relacionadas
- Cap. 31 Familias relacionadas
- Cap. 32 Entidades corporativas relacionadas

Sección 10 *“Entre conceptos, objetos, eventos y lugares”*

- Cap. 33 Pautas generales
- Cap. 34 Conceptos relacionados
- Cap. 35 Objetos relacionados
- Cap. 36 Eventos relacionados
- Cap. 37 Lugares relacionados


Similitudes entre RDA y AACR2 (Ehlert, 2010)

RDA	AACR2
<p>Sección 5, relaciones principales entre obra, expresión, manifestación e ítem</p> <p>Sección 6, relaciones de personas, familias, entidades corporativas asociadas con un recurso</p> <p>Sección 8, relaciones entre obras, expresiones, manifestaciones e ítems</p> <p>Sección 9, relaciones entre personas, familias, entidades corporativas</p>	<p>Parte II, Cap. 21 y 26</p>
<p><i>RDA no separa claramente los datos bibliográficos de los datos de autoridad—como en AACR2 y en la práctica profesional</i></p>	




Relaciones entre personas, familias, entidades corporativas y recursos (Sección 6 de RDA)

O	Virgilio	<i>es el creador de</i>	La Eneida
E	E. Ochoa	<i>es el traductor de</i>	La Eneida de Virgilio
M	Editorial Losada	<i>es quien publica la</i>	traducción de Ochoa de 1971
I	Biblioteca Nacional Argentina	<i>es propietaria de una</i>	copia de la publicación de Losada de 1971



Relaciones entre recursos (Sección 8 de RDA)

Liberalismo, estado y orden burgues (1852- 1880)	<i>es parte de</i>	La colección Nueva Historia Argentina
El oficio del sociólogo	<i>es una traducción de</i>	Le métier de sociologue
La constitución (Buenos Aires, 1855)	<i>es continuación de</i>	El hablador (Buenos Aires, 1855)



Relaciones de personas, familias y entidades corporativas (Sección 9 de RDA)

Fray Mocho	<i>es un pseudónimo de</i>	José S. Alvarez
Leopoldo Lugones	<i>es miembro de</i>	la Familia Lugones
Banco Bisel	<i>es continuación de</i>	Banco Independencia



Apéndices de RDA

- A. Mayúsculas
- B. Abreviaturas
- C. Artículos iniciales
- D. Sintaxis de datos descriptivos
- E. Sintaxis de datos de control de puntos de acceso
- F. Instrucciones adicionales sobre nombres de personas
- G. Títulos de nobleza, de rango, etc.



Apéndices de RDA

- H. Fechas en el calendario cristiano
- I. Términos de relaciones entre un recurso y las personas, familias y entidades corporativas asociadas con el recurso
- J. Términos de relaciones entre obras, expresiones, manifestaciones e ítems
- K. Términos de relaciones entre personas, familias y entidades corporativas
- L. Términos de relaciones entre conceptos, objetos, eventos y lugares

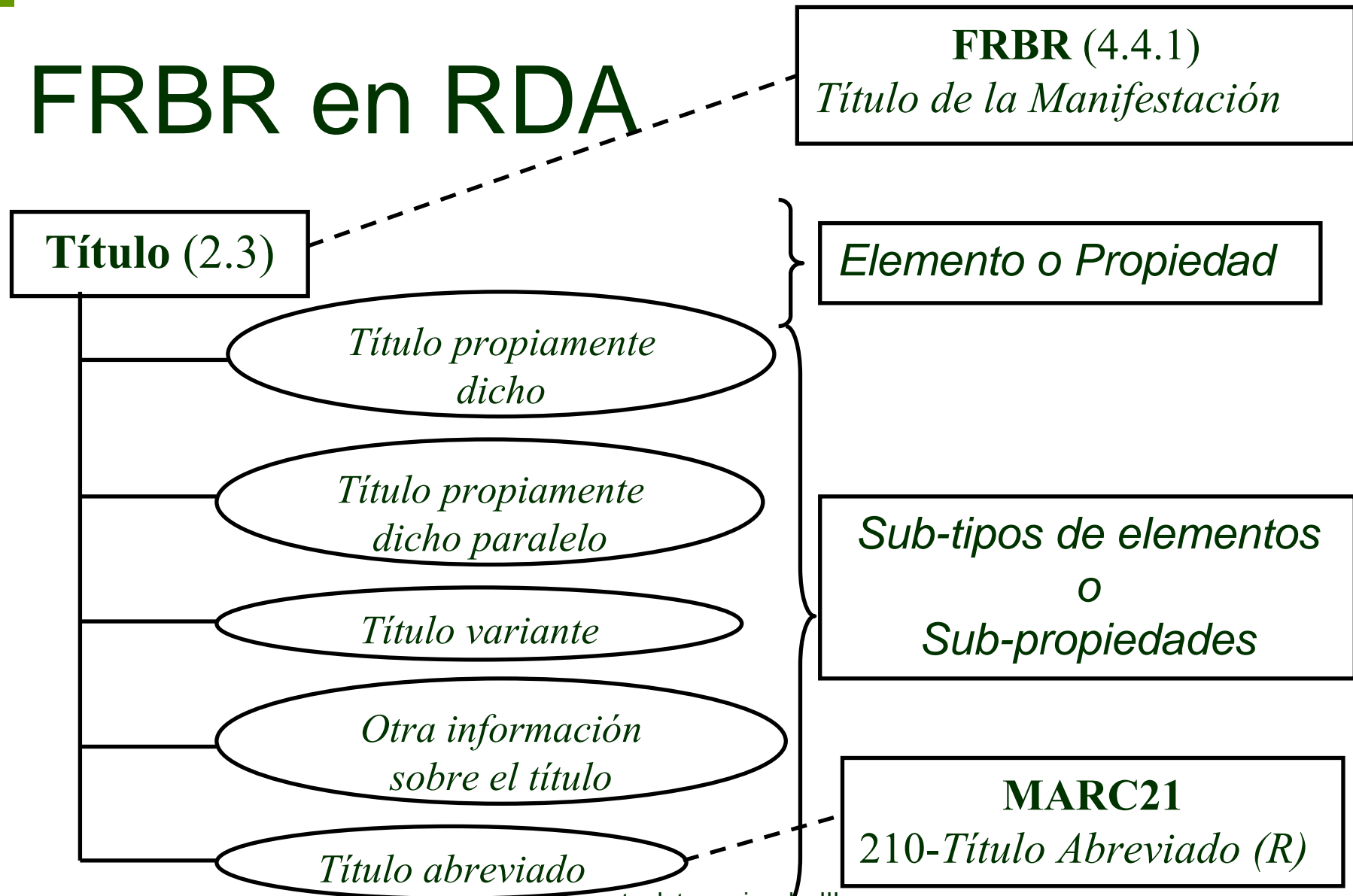


Modelización de RDA

- Alineamiento estrecho y profundo de RDA con FRBR
- Terminología de FRBR en RDA:
 - Problemas de comprensión
 - Repeticiones de texto
 - Expresiones extensas y complejas

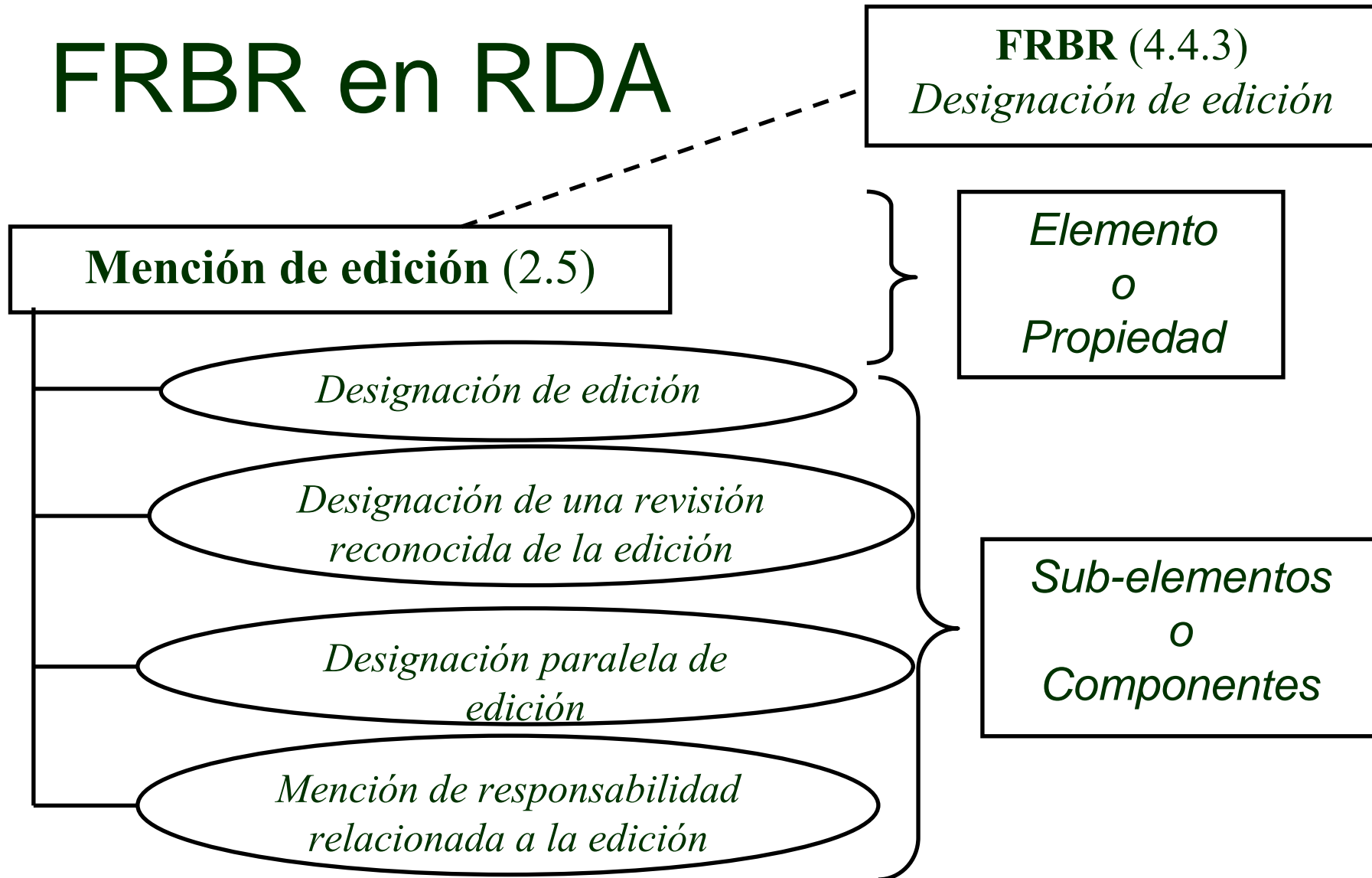


FRBR en RDA





FRBR en RDA



VII Encuentro Internacional y III
Nacional de Catalogadores - BNRA, 23-
25 Nov. 2011

RDA Toolkit
access.rdatoolkit.org/index.php

Welcome, Gerardo Salta
Universidad Nacional de Rosario

RDA TOOLS RESOURCES

- RDA: Element Set View

- FRBR Entities
- Work
 - Attributes
 - Core
 - + RDA Core Element: Date of Work
 - + RDA Core Element: Form of Work
 - + RDA Core Element: Identifier for the Work
 - + RDA Core Element: Key
 - + RDA Core Element: Medium of Performance
 - + RDA Core Element: Numeric Designation of a Musical Work
 - + RDA Core Element: Other Distinguishing Characteristic of the Work
 - + RDA Core Element: Place of Origin of the Work
 - + RDA Core Element: Signatory to a Treaty, Etc.
 - + RDA Core Element: Title of the Work
 - + Enhanced
 - + Specialized
 - + Relationships
 - + Expression

Loading...

RDA Quick Search | Advanced Search | My Profile | Support | Log Out

Synch TOC | Return to Results | View Text | Bookmark | Print Text

WORK

Attributes

Core

RDA CORE ELEMENT

DATE OF WORK

Core Element Note

Date of work is a core element when needed to differentiate a work from another work with the same title or from the name of a person, family, or corporate body.

Definition

The earliest date associated with a work.

Related Instructions

Sources of Information (6.4.1.2 RDA)

Take information on date of work from any source.

Recording Date of Work LCPS (6.4.1.3 RDA)

Record dates in terms of the calendar preferred by the agency creating the data.
Record the date of the work by giving the year or years alone.
For details on recording dates according to the Christian calendar, see appendix H **RDA**

About | Help | Feedback

javascript:loadContent('document.php?id=rdaschemadicwork&tar...

RDA Toolkit
 access.rdatoolkit.org/index.php

Welcome, Gerardo Salta
 Universidad Nacional de Rosario

RDA TOOLS RESOURCES

RDA Quick Search | Advanced Search | My Profile | Support | Log Out

Synch TOC | Return to Results | View Text | Bookmark | Print Text

- RDA: Element Set View

- + FRBR Entities
- FRAD Entities
 - Name
 - Attributes
 - + RDA Element: Cataloguer's Note
 - RDA Element: Date of Usage
 - + Related Instructions
 - Related Encodings**
 - + RDA Element: Scope of Usage
 - + RDA Element: Source Consulted
 - + RDA Element: Status of Identification
- Other Entities

- + RDA Mappings
- + Workflows
- + Mappings
- + Entity Relationship Diagram (ERD)
- + Schemas

About | Help | Feedback

Related Encodings
MARC 21
 667 Authority

RDA ELEMENT

SCOPE OF USAGE

Definition
 The type or form of work associated with the name designated as the preferred name for a person, family, or corporate body.

Related Instructions

Sources of Information (8.8.1.2 RDA)
 Take information on scope of usage from any source.

Recording Scope of Usage (8.8.1.3 RDA)
 Record information about the scope of usage of the name designated as the preferred name for the person, family, or corporate body.

EXAMPLE
 Name used in poetry and critical works



Modelos vs. estándares internacionales

- FRBR y FRAD *no constituyen*:
 - Reglas y códigos de catalogación
 - Estándares de catalogación
 - Lenguajes bibliográficos
- Preeminencia de estándares internacionales (ISBD, PIC)
 - Nivel lógico y normativo superior
 - Guían la elaboración de reglas y códigos de catalogación (Bianchini & Guerrini, 2009)



Modelos vs. estándares internacionales

- RDA como “debacle inminente” de los logros de la catalogación angloamericana e internacional en los siglos XIX y XX
- FRBR comporta el “mérito probable” de examinar la teoría de la catalogación (Gorman, 2007)

4. Publication, Production, Distribution, etc., Area

4.1. Place of publication, production, and/or distribution

First place (M)		2.7.2 Place of Production RDA
		2.8.2 Place of Publication RDA
		2.9.2 Place of Distribution RDA
Subsequent place	;	2.7.2 Place of Production RDA
	;	2.8.2 Place of Publication RDA
		2.9.2 Place of Distribution RDA
<hr/>		
4.2. Name of publisher, producer, and/or distributor (M)	:	2.7.4 Producer's Name RDA
		2.8.4 Publisher's Name RDA
		2.9.4 Distributor's Name RDA
<hr/>		
4.3. Statement of function of distributor	[]	2.9.4 Distributor's Name RDA
<hr/>		
4.4. Date of publication, production, and/or distribution (M)	,	2.7.6 Date of Production RDA
		2.8.6 Date of Publication RDA
		2.9.6 Date of Distribution RDA
		2.11 Copyright Date RDA



Vínculos entre RDA e ISBD

- Necesidad de que RDA utilice ún estándar internacional como ISBD
- Prestar atención a lo que ya ha sido desarrollado y utilizan actualmente los códigos de catalogación del mundo (Cato, 2006)



Vínculos entre RDA e ISBD

- ISBD es base descriptiva de los códigos de catalogación modernos
- “Es “asombroso” que RDA no se estructure alrededor de las áreas y elementos de ISBD”
- Ruptura del orden lógico entre reglas generales/particulares en RDA
- Ausencia de puntuación ISBD en los ejemplos de RDA (Gorman, 2007)



Vínculos entre RDA e ISBD

Considerar como establecer y guiar las relaciones entre modelos, principios, estándares internacionales, reglas y códigos nacionales y multinacionales de catalogación

(Bianchini & Guerrini, 2009)




Relaciones entre ISBD y FRBR

- ISBD es una de las bases de FRBR
- ISBD ed. consolidada (2007)
- Mapeo ISBD-FRBR
- Dificultad para adaptar los términos de ISBD a la terminología de FRBR
- “La terminología de FRBR no debe incorporarse como tal en ISBD y en las reglas de catalogación” (IME ICC, 2003)



Vínculo entre RDA e ISBD

- La puntuación de ISBD:
 - No se asocia solamente con la visualización de los datos o el orden de los elementos
 - Demarca vínculos gramaticales y sintácticos de los elementos de datos
- Facilita que el registro bibliográfico sea inteligible como texto, antes que como conjunto de datos (Bianchini & Guerrini, 2009)



Proyecto de investigación
*“AACR2 y RDA: cambios en el estándar
internacional de catalogación”*

Programa de Reconocimiento Institucional de
Equipos de Investigación de la FFyL – UBA
Períodos 2006-2007 y 2007-2008

Directora: Elsa Barber


Equipo: Gerardo Salta
Miriam Franco



Proyecto de investigación “AACR2 y RDA”—FFyL, UBA


Problema de investigación

Identificar, explicitar y analizar las continuidades y discontinuidades existentes entre AACR2 y RDA, como nueva normativa de catalogación internacional



Proyecto de investigación “AACR2 y RDA” —FFyL, UBA


- Correspondencia total, *idénticas prescripciones* en AACR2 y RDA
- Correspondencia parcial, *diferentes prescripciones* en AACR2 y RDA
- Correspondencia nula, *sin prescripción en AACR2*



Proyecto de investigación “AACR2 y RDA” —FFyL, UBA

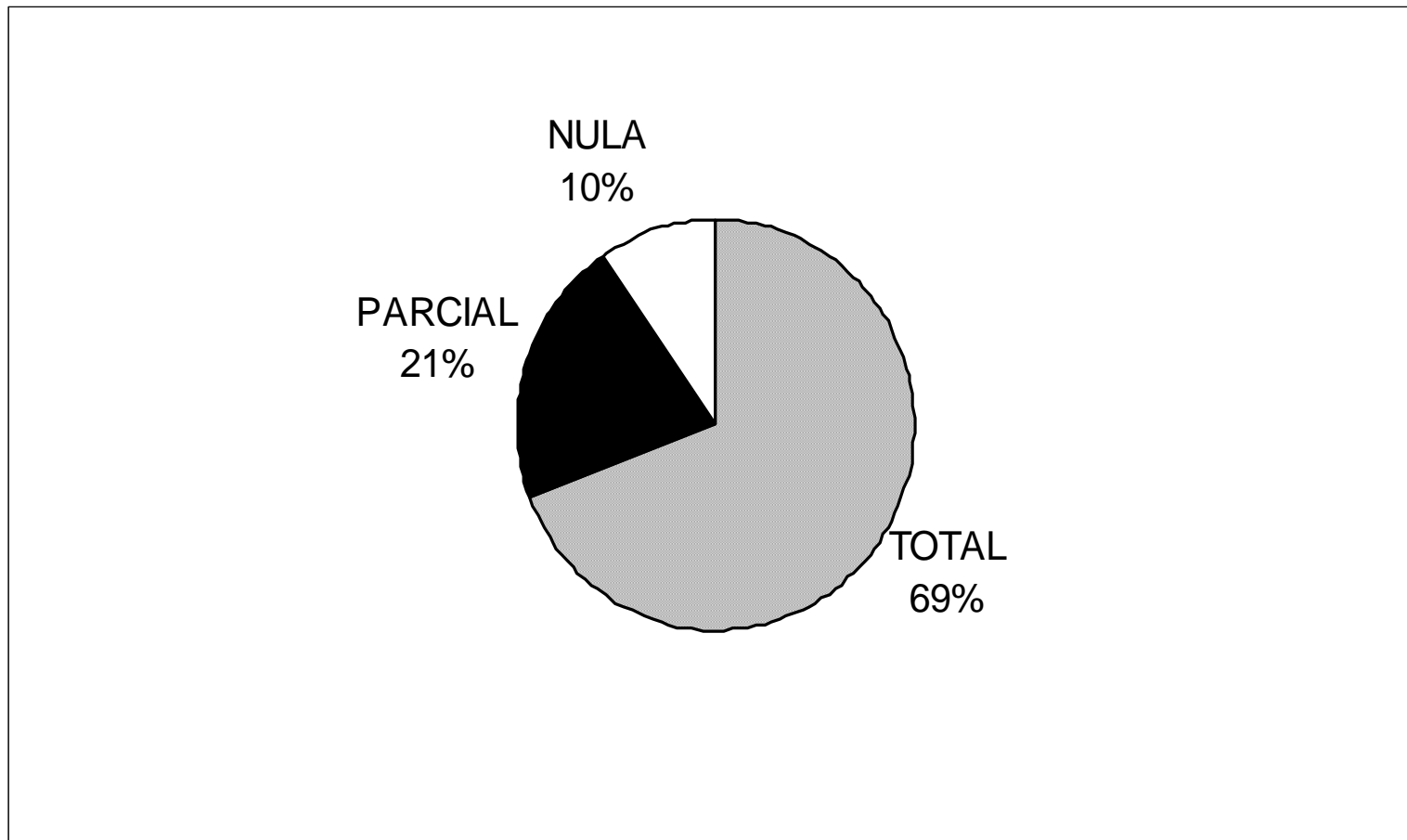
Computos de correspondencias entre AACR2 y RDA


Grupos de RDA	Correspondencia		
	TOTAL	PARCIAL	NULA
Registro de Atributos (Secciones 1, 2, 3 y 4)	652	185	87
Registro de Relaciones (Secciones 6, 8 y 9)	39	26	10
	691	211	97



Proyecto de investigación “AACR2 y RDA” —FFyL, UBA


Porcentajes de correspondencias entre AACR2 y RDA





Proyecto de investigación “AACR2 y RDA” —FFyL, UBA

- Alta incidencia de correspondencia total o idéntica (69 %)
- Baja incidencia de correspondencia nula (10 %)
- Las correspondencias total (69 %) y parcial (21 %) suman 90 %



Proyecto de investigación “AACR2 y RDA” —FFyL, UBA

- La mayor parte de las prescripciones de RDA se sustentan y nutren en las reglas de AACR2
- Marcada y explícita continuidad respecto a los contenidos normativos en ambos códigos
- Influencia predominante y determinante de AACR2 sobre RDA

VII Encuentro Internacional y III
Nacional de Catalogadores - BNRA, 23-
25 Nov. 2011



Detalle de la Descripción

AACR2 (1.0D)	RDA (0.6)
Niveles de descripción	Elementos núcleo



Inexactitudes

AACR2 (1.0F1)	RDA (1.7)
The wolrd [sic] of television	The world of television

AACR2 (12.1B1) = RDA (2.3.1.4)

Almanaque curioso de Buenos Aires

Source on information on no.1 reads: Almanak curioso de Buenos Aires



Signos de puntuación en el título propiamente dicho


AACR2 (1.1B1)	RDA (1.7.3)
If elected—	If elected...

(en fuente de información: If elected...)



Designación de materiales

AACR2 (1.1C)	RDA
[DGM]	Media Type (3.2) (*)
[DEM]	Carrier Type (3.3) (*)
	Content Type (6.10)
Ambas optativas	(*) Elemento núcleo



Adición como otra información sobre el título


AACR2 (1.1E6)

Florida : [tourist map]

RDA (2.3.4)

Florida

- *Conflicto con el Principio de representación*
- *Puede suministrarse para recursos cartográficos e imágenes en movimiento*



Más de tres personas en la mención de responsabilidad

AACR2 (1.1F5)	RDA (2.4.1.5)
<p data-bbox="273 683 1016 820">/ par Arthur Honeger ...[et al.]</p> <p data-bbox="273 938 972 1075"><i>[aparecen nombrados 4 colaboradores más]</i></p>	<p data-bbox="1137 683 1939 973">/ par Arthur Honeger, Daniel Lesur, Roland Manuel, Germaine Talleferre, Roberte Hamayon</p> <p data-bbox="1379 1050 1724 1110"><u><i>Alternativa</i></u></p> <p data-bbox="1137 1145 1863 1283">/ par Arthur Honeger [and four others]</p>



Abreviaturas

AACR2 (1.2B1) 1a ed.	RDA (Ap. B.4) Primera edición
<i>(en fuente de información: Primera edición)</i>	
AACR2 (1.4C6; 1.4D6) [S.I.] [s.n.]	RDA (2.8.2.6 ; 2.8.4.7) Place of publication not identified Publisher not identified



Suministro de fecha probable

	AACR2 (1.4F7)	RDA (1.9.2)
Fecha aproximada	, [ca. 1986]	, [1986?]
Década segura	, [197-]	, [1970s]
Década probable	, [195-?]	, [1950s?]
Siglo seguro	, [19--]	, [1900s]
Rango de años	, [192-]	, [between 1921 and 1925]



Símbolos en fechas

AACR2 (1.4F6) , c1967	RDA (2.11.1.3) , ©1967 , copyright 1967
--------------------------	---



Fecha de publicación, etc.,no disponible

AACR2	RDA (2.8.6.6)
Sin prescripción normativa	, [date of publication not identified]



Numeración de serie

<p>AACR2 (1.6G1)</p> <p>(Biblioteca románica hispanica ; v.1)</p>	<p>RDA (1.8.2)</p> <p>(Biblioteca románica hispánica ; volumen I)</p>
--	--

(en fuente de información dice: volumen I)



Terminología (Tillett, 2010)

AACR2	RDA
Asiento o Encabezamiento	Punto de acceso autorizado
Asiento secundario y Referencias	Punto de acceso variante
Asiento o Encabezamiento principal	Punto de acceso autorizado para el creador + título preferido
Título uniforme	Título preferido, o, Título colectivo convencional
Autor	Creador



Ap. E.2 “AACR2 Presentation”

AACR2 Access Point Elements

Punctuation

RDA Element

Headings for persons

Name

9.2.2 Preferred Name for the Person **RDA**

Additions

Titles of nobility

,

9.4 Title of the Person **RDA**

Saints

,

9.6 Other Designation Associated with the Person **RDA**

Spirits

()

9.6 Other Designation Associated with the Person **RDA**



Ap. I.2 Relationships Designators for Works

architect ●

A person, family, or corporate body responsible for creating an architectural design, including a pictorial representation intended to show how a building, etc., will look when completed.

landscape architect ●

An architect responsible for creating landscape works.

artist ●

A person, family, or corporate body responsible for creating a work by conceiving and often implementing, an original graphic design, drawing, painting, etc.



Obras en colaboración

AACR2 (21.6C2)	RDA (6.27.1.3)
<p data-bbox="291 494 1097 718">Compactación de terrenos / por Francisco Arredondo y Verdu...[et al.]</p> <p data-bbox="291 829 1097 957"><i>(5 autores adicionales mencionados en portada)</i></p> <p data-bbox="291 989 1097 1181"><i>(Asiento principal por título y secundario por el primer autor)</i></p>	<p data-bbox="1169 494 1993 1037">Compactación de terrenos / por Francisco Arredondo y Verdu, Francisco Gimenez Martín, José Jimenez Salas, Olegario Llamazares, Gonzalo de Navacerrada, Mariano Sendin</p> <p data-bbox="1169 1053 1993 1324"><i>(Punto de acceso preferido por el primer creador + título preferido y puntos de acceso variantes para los demás)</i></p>



Creador (19.2.1 RDA)

- Abarca personas, familias o entidades corporativas responsables de una obra
- Puede incluir una persona, familia o entidad corporativa, que en el rol de compilador cree una nueva obra



Nombre de personas (9.0 RDA)

- Abarca individuos humanos, no-humanos e identidad establecida por un individuo o individuos
- Las LCPS (Library of Congress Policy Statements) asociadas a dicha pauta, extienden su alcance a entidades reales no-humanas



Familia (10.0 RDA)

- RDA da lugar a los nombres de familia como creadores, o entidades asociadas con una obra, expresión, manifestación e ítem
- Refiere a dos o mas personas identificadas como una unidad familiar



Puntos de acceso para Biblias

AACR2 (25.18.A)	RDA (6.23.2.9)
Biblia. N.T.	Biblia. Nuevo Testamento
Biblia. N.T. Esdras	Biblia. Esdras

Mapeo RDA a MARC21 Bibliográfico

The screenshot shows the RDA Toolkit interface. The left sidebar contains a navigation menu with sections: RDA: Element Set View, RDA Mappings (with sub-links for RDA to MARC Bibliographic Mapping, MARC Bibliographic to RDA Mapping, RDA to MARC Authority Mapping, MARC Authority to RDA Mapping, and RDA to MODS Mapping), Workflows, Mappings, Entity Relationship Diagram (ERD), and Schemas. The main content area displays a table of RDA mappings to MARC21 fields.

RDA Element Set	MARC21 Field	RDA Code	Description
09X	Local call numbers	N/A	
1XX	Main entries		
100	Main entry—Personal name	19.2 RDA	Creator
100	Main entry—Personal name	19.3 RDA	Other Person, Family, or Corporate Body Associated with a Work
100 1st indicator 0 or 1	a Personal name	9.2.2 RDA	Preferred Name for the Person
100 1st indicator 0 or 1	b Numeration	9.2.2 RDA	Preferred Name for the Person
100 1st indicator 0 or 1	c Titles and other words associated with a name	9.4 RDA	Title of the Person
100 1st indicator 0 or 1	c Titles and other words associated with a name	9.6 RDA	Other Designation Associated with the Person
100 1st indicator 0 or 1	c Titles and other words associated with a name	9.15 RDA	Field of Activity of the Person
100 1st indicator 0 or 1	c Titles and other words associated with a name	9.16 RDA	Profession or Occupation
100 1st indicator 0 or 1	d Dates associated with a name	9.3 RDA	Date Associated with the Person
100 1st indicator 0 or 1	j Attribution qualifier	N/A	
100 1st indicator 1	q Fuller form of name	9.5 RDA	Fuller Form of Name

Mapeo MARC21 de Autoridad a RDA

The screenshot shows the RDA Toolkit interface. The left sidebar contains a navigation menu with the following items:

- RDA
- TOOLS
- RESOURCES
- + RDA: Element Set View
- RDA Mappings
 - RDA to MARC Bibliographic Mapping
 - MARC Bibliographic to RDA Mapping
 - RDA to MARC Authority Mapping
 - MARC Authority to RDA Mapping**
 - RDA to MODS Mapping
- + Workflows
- + Mappings
- + Entity Relationship Diagram (ERD)
- + Schemas

The main content area displays a table of mappings. The table has the following columns:

MARC 21 FIELD TAG	MARC 21 SUBFIELD CODE	MARC 21 FIELD / SUBFIELD NAME	RDA INSTRUCTION NUMBER	RDA ELEMENT NAME
01X-09X <input checked="" type="checkbox"/> <i>Number and code fields</i>				
010 <input checked="" type="checkbox"/> Library of Congress Control Number				
010	a	LC control number	6.8 RDA	Identifier for the Work
010	a	LC control number	6.13 RDA	Identifier for the Expression
010	a	LC control number	9.18 RDA	Identifier for the Person
010	a	LC control number	10.9 RDA	Identifier for the Family
010	a	LC control number	11.12 RDA	Identifier for the Corporate Body
010	z	Cancelled/invalid LC control number	6.8 RDA	Identifier for the Work
010	z	Cancelled/invalid LC control number	6.13 RDA	Identifier for the Expression
010	z	Cancelled/invalid LC control number	9.18 RDA	Identifier for the Person
010	z	Cancelled/invalid LC control number	10.9 RDA	Identifier for the Family
010	z	Cancelled/invalid LC control number	11.12 RDA	Identifier for the Corporate Body
Link to Bibliographic Record for Serial or			N/A	

At the bottom of the page, there are links for "About", "Help", and "Feedback".

Mapeo RDA al esquema MODS

The screenshot shows the RDA Toolkit interface. The left sidebar contains navigation options: RDA, TOOLS, and RESOURCES. Under RDA, there is a section for 'RDA: Element Set View' and 'RDA Mappings', which includes 'RDA to MODS Mapping'. The main content area displays a table mapping RDA instructions to MODS syntax.

INSTRUCTION NUMBER	ELEMENT NAME	MODS SYNTAX
Chapter 2	Identifying Manifestations and Items	
2.3	Title	titleInfo/title
2.3.3	Parallel Title Proper	titleInfo/title/@lang="[appropriate iso6392b code]"
2.3.4	Other Title Information	titleInfo/subTitle
2.3.5	Parallel Other Title Information	titleInfo/subTitle/@lang="[appropriate iso6392b code]"
2.3.6	Variant Title	titleInfo/title/@type='alternative'
2.3.7	Earlier Title Proper	titleInfo/title/@type='alternative'
2.3.8	Later Title Proper	titleInfo/title/@type='alternative'
2.3.9	Key Title	titleInfo/title/@type='alternative'/@displayLabel='keyTitle'
2.3.10	Abbreviated Title	titleInfo/title/@type='abbreviated'
2.4	Statement of Responsibility	note/@type='statement of responsibility'
2.4.2	Statement of Responsibility Relating to Title	note/@type='statement of responsibility'



Nuevos campos MARC21 Bibliográfico

- 336 Content types—Tipos de contenido
- 337 Media types—Tipos de medio
- 338 Carrier types—Tipos de portador
- 007 y 008 – Nuevas posiciones



336 – Content Types (R)

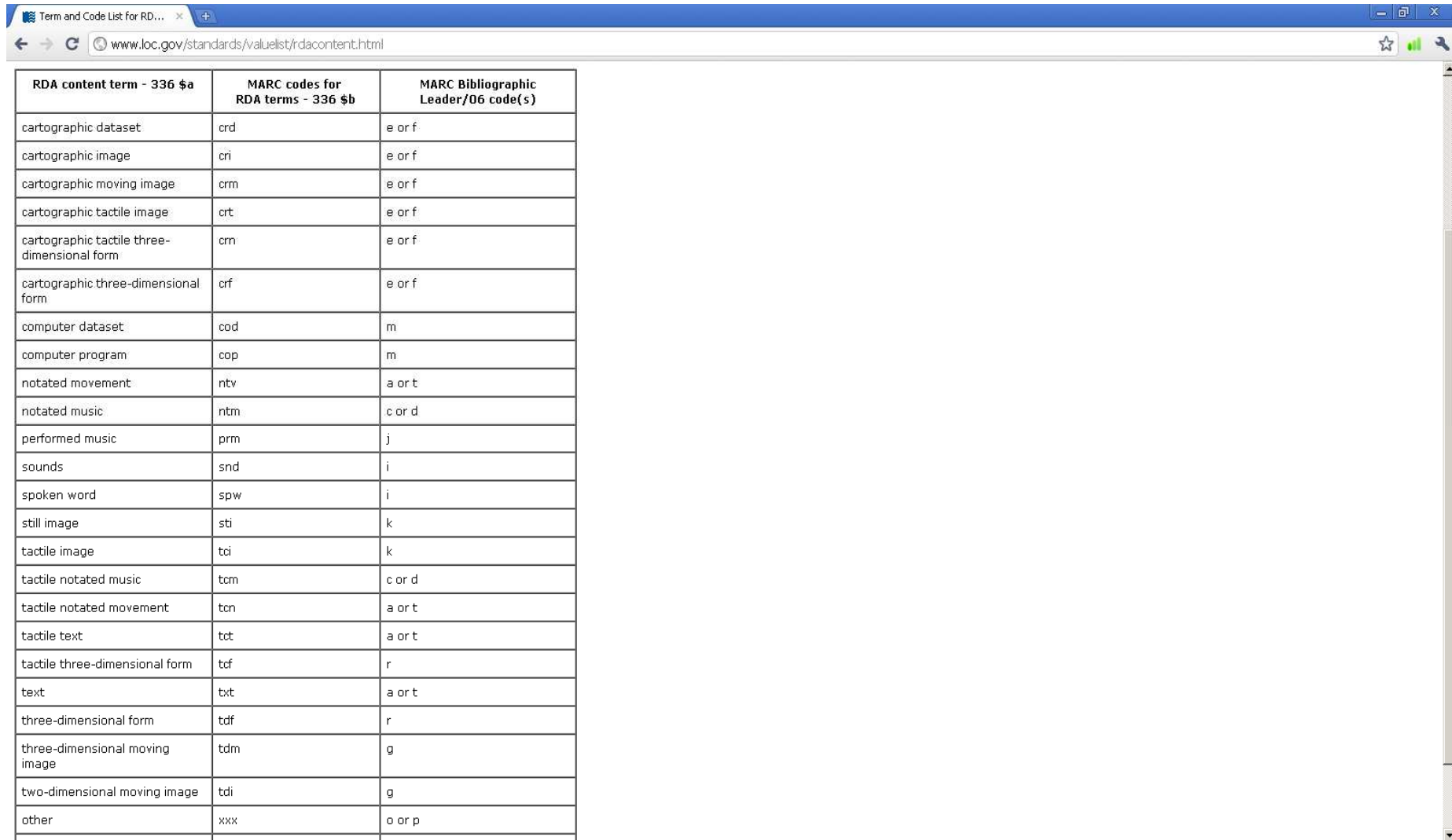
- Formas de comunicación por las que se expresa una obra
- Registra múltiples tipos de contenidos
- \$a Content type term (R)
- \$b Content type code (R)
- \$2 Source (NR)



Algunos términos de contenido (6.10 RDA)

- Cartographic dataset
- Cartographic image
- Computer program
- Notated music
- Sounds
- Spoken words
- Still images
- Tactile images
- Text
- Three-dimensional form

Term and Code List for RDA Content Type



The image shows a screenshot of a web browser window displaying a table titled 'Term and Code List for RDA Content Type'. The browser's address bar shows the URL 'www.loc.gov/standards/valuelist/rdacontent.html'. The table has three columns: 'RDA content term - 336 \$a', 'MARC codes for RDA terms - 336 \$b', and 'MARC Bibliographic Leader/06 code(s)'. The table lists 24 different content types with their corresponding MARC codes and codes.

RDA content term - 336 \$a	MARC codes for RDA terms - 336 \$b	MARC Bibliographic Leader/06 code(s)
cartographic dataset	crd	e or f
cartographic image	cri	e or f
cartographic moving image	crm	e or f
cartographic tactile image	crt	e or f
cartographic tactile three-dimensional form	crn	e or f
cartographic three-dimensional form	crf	e or f
computer dataset	cod	m
computer program	cop	m
notated movement	ntv	a or t
notated music	ntm	c or d
performed music	prm	j
sounds	snd	i
spoken word	spw	i
still image	sti	k
tactile image	tci	k
tactile notated music	tcm	c or d
tactile notated movement	tcn	a or t
tactile text	tct	a or t
tactile three-dimensional form	tcf	r
text	txt	a or t
three-dimensional form	tdf	r
three-dimensional moving image	tdm	g
two-dimensional moving image	tdi	g
other	xxx	o or p



337 – Media Types (R)

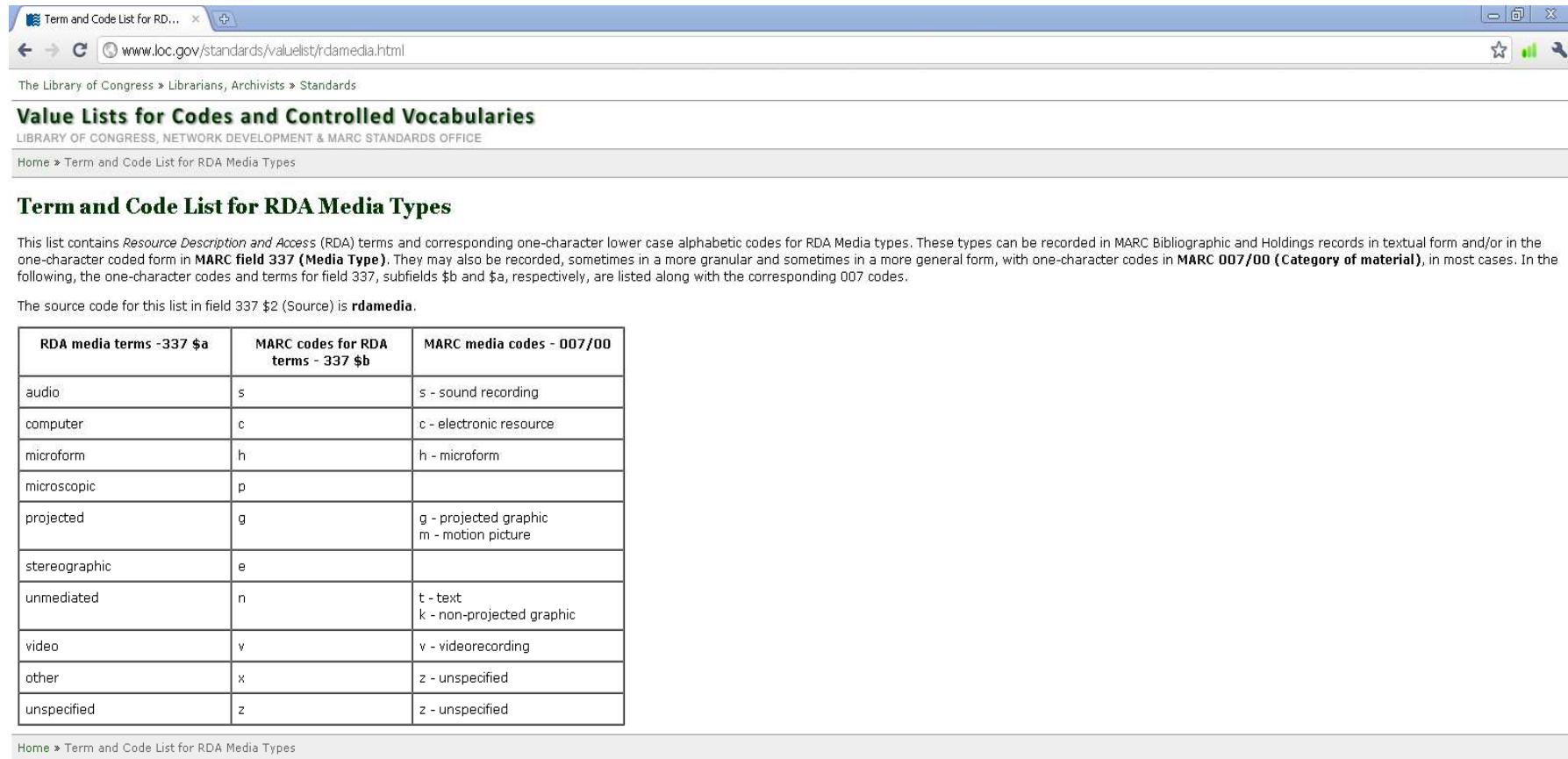
- Tipo general de mecanismo de intermediación requerido para ver, ejecutar, etc., un recurso
- Registra múltiples tipos de medios
- \$a Media type term (R)
- \$b Media type code (R)
- \$2 Source (NR)



Términos de medio (3.2 RDA)

- Audio
- Computer
- Microform
- Microscopic
- Projected
- Stereographic
- Unmediated
- Video

Term and Code List for RDA Media Type



The Library of Congress » Librarians, Archivists » Standards

Value Lists for Codes and Controlled Vocabularies

LIBRARY OF CONGRESS, NETWORK DEVELOPMENT & MARC STANDARDS OFFICE

Home » Term and Code List for RDA Media Types

Term and Code List for RDA Media Types

This list contains *Resource Description and Access* (RDA) terms and corresponding one-character lower case alphabetic codes for RDA Media types. These types can be recorded in MARC Bibliographic and Holdings records in textual form and/or in the one-character coded form in **MARC field 337 (Media Type)**. They may also be recorded, sometimes in a more granular and sometimes in a more general form, with one-character codes in **MARC 007/00 (Category of material)**, in most cases. In the following, the one-character codes and terms for field 337, subfields \$b and \$a, respectively, are listed along with the corresponding 007 codes.

The source code for this list in field 337 \$2 (Source) is **rdamedia**.

RDA media terms - 337 \$a	MARC codes for RDA terms - 337 \$b	MARC media codes - 007/00
audio	s	s - sound recording
computer	c	c - electronic resource
microform	h	h - microform
microscopic	p	
projected	g	g - projected graphic m - motion picture
stereographic	e	
unmediated	n	t - text k - non-projected graphic
video	v	v - videorecording
other	x	z - unspecified
unspecified	z	z - unspecified

Home » Term and Code List for RDA Media Types

The Library of Congress » Librarians, Archivists » Standards
April 5, 2011

Contact Us
Legal | External Link Disclaimer



338 – Carrier Types (R)

- Formato del medio de almacenamiento del portador junto con el tipo de mecanismo de intermediación requerido para ver, ejecutar, etc., un recurso
- Registra múltiples tipos de portadores
- \$a Carrier type term (R)
- \$b Carrier type code (R)
- \$2 Source (NR)



Algunos términos de portador (6.10 RDA)

■ Audio carriers

- audio disc
- audio cassette

■ Computer carriers

- computer disc
- online resource

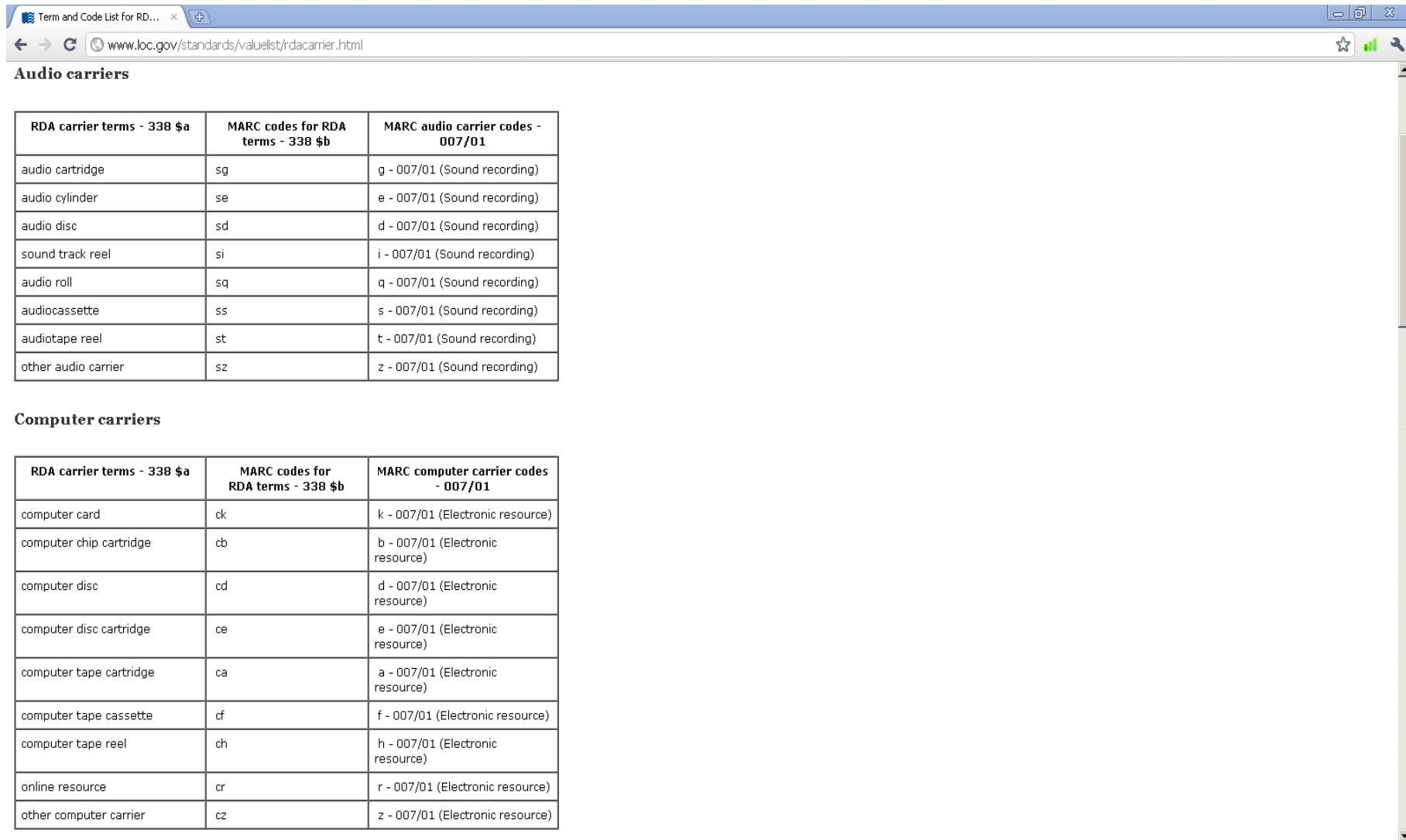
■ Microform carriers

- microfilm reel
- microopaque

■ Unmediated carriers

- card
- volume

Term and Code List for RDA Carrier Type




Audio carriers

RDA carrier terms - 338 \$a	MARC codes for RDA terms - 338 \$b	MARC audio carrier codes - 007/01
audio cartridge	sg	g - 007/01 (Sound recording)
audio cylinder	se	e - 007/01 (Sound recording)
audio disc	sd	d - 007/01 (Sound recording)
sound track reel	si	i - 007/01 (Sound recording)
audio roll	sq	q - 007/01 (Sound recording)
audiocassette	ss	s - 007/01 (Sound recording)
audiotape reel	st	t - 007/01 (Sound recording)
other audio carrier	sz	z - 007/01 (Sound recording)

Computer carriers

RDA carrier terms - 338 \$a	MARC codes for RDA terms - 338 \$b	MARC computer carrier codes - 007/01
computer card	ck	k - 007/01 (Electronic resource)
computer chip cartridge	cb	b - 007/01 (Electronic resource)
computer disc	cd	d - 007/01 (Electronic resource)
computer disc cartridge	ce	e - 007/01 (Electronic resource)
computer tape cartridge	ca	a - 007/01 (Electronic resource)
computer tape cassette	cf	f - 007/01 (Electronic resource)
computer tape reel	ch	h - 007/01 (Electronic resource)
online resource	cr	r - 007/01 (Electronic resource)
other computer carrier	cz	z - 007/01 (Electronic resource)



Otros cambios en MARC21 Bibliográfico

- Nuevos términos en 300 y 340

- Nuevos campos
 - 344 – Sound characteristics
 - 346 – Video characteristics

- Nuevas notas en campo 500 y 5xx



MARC21 de Autoridades

Campo 046 – Special coded dates

Campo 368 – Other corporate body attributes

Campo 370 – Associated place

Campo 371 – Address

Campo 372 – Field of activity

Campo 373 – Associated group

Campo 374 – Occupation

Campo 375 – Gender

Campo 376 – Family information

Campo 378 – Fuller form of personal name



MARC21 Bibliográfico y de Autoridades

Campo 377 – Associated language

Campo 380 – Form of work

Campo 381 – Other distinguishing characteristics of work or expressions

Campo 382 – Medium of performance

Campo 383 – Numeric designation of musical work

Campo 384 – Key



Implementación—U.S. RDA Test

- Test sobre RDA, en EE.UU., llevado a cabo por LC, NLM, NAL
- Evaluación de las implicaciones financieras, operacionales y técnicas de implementar RDA
- 26 representantes de bibliotecas, archivos, escuelas de bibliotecología, desarrolladores de sistemas, entre otros
- Cerca de 10.000 registros bibliográficos y de 13.000 registros de autoridad creados con RDA



Recomendaciones—U.S. RDA Test

- Adoptar RDA *no antes* del 1 de Enero de 2013
- Reescribir instrucciones en inglés claro
- Establecer mejoras en el RDA Toolkit
- Elaborar ejemplos completos en MARC
- Progresos para reemplazar MARC
- Involucrar a diversas comunidades
- Coordinar el entrenamiento en RDA



Recomendaciones sobre Entrenamiento U.S. RDA Test

- Variedad de métodos y estilos de aprendizaje
- Desarrollo de un equipo de expertos a nivel nacional
- Evitar partir de las diferencias entre AACR2 y RDA
- Foco en los principios de RDA



Recomendaciones sobre Entrenamiento U.S. RDA Test

- Dificultad en distinguir instrucciones sobre creación de puntos de acceso para registros bibliográficos y de autoridad
- Incorporar ejemplos de DC, MODS
- Mapeos lógicos desde metadatos a RDA
- Desarrollar flujos de trabajo autorizados e incluirlos en el RDA Toolkit



Recomendaciones sobre Entrenamiento U.S. RDA Test

Las escuelas de bibliotecología:


- Deben familiarizar a sus estudiantes con FRBR, los Principios Internacionales de catalogación y los datos Web
- Desarrollar la transición de la enseñanza de AACR2 a RDA



Implementación—U.S. RDA Test

¿La comunidad de EE.UU. debería implementar RDA?

Tipos de encuestados	Si	Si, con cambios	Ambi- valente	No
Instituciones participantes	34%	28%	24%	14%
Creadores de registros	25%	45%	NC	30%
Participantes externos—hayan sido entrenados o no en RDA, hayan creado o no registros con RDA	12%	10%	34%	44%



Registros generados con RDA

U.S. RDA Test

85 % Valora

- Completitud y claridad
- Eliminación de abreviaturas y expresiones en latín
- Abandono de la regla de tres
- Número creciente de puntos de acceso

65 % Crítica

- Abandono de DGM
- Terminología difícil de comprender



Flujos de trabajo—U.S. RDA Test

- Útiles para crear registros iniciales
- Escritos en lenguaje sencillo
- Contribuyen a “sobrellevar” FRBR
- Se ordenan de acuerdo a ISBD/MARC
- Facilitan desarrollos locales y específicos
- No deben utilizarse para superar defectos de RDA y del RDA Toolkit



Contenido de RDA—U.S. RDA Test

A favor

- Énfasis en la transcripción
- Importancia del juicio del catalogador
- Nuevos tipos de contenido/medio/portador
- Supresión de abreviaturas

En contra

- “Poco elegante”
- Confuso en su estructura, organización y vocabulario
- Pautas vs. flujos de trabajo en catalogación
- Texto redundante, circular y complicado
- No se corresponde con reglas simples



Implementación—U.S. RDA Test

Costos

- Suscripción al RDA Toolkit
- Desarrollo de materiales de entrenamiento
- Creación y revisión de documentación
- Tiempo de entrenamiento y aprendizaje

Beneficios

- Identificación de entidades y relaciones
- Tareas del usuario
- Nueva perspectiva de uso de metadatos
- Estímulo de un nuevo esquema de codificación y esquema de recursos



Declaración Oficial de LC, NAL y NLM U.S. RDA Test

1. “El mundo bibliotecario no puede operar en un vacío”
2. Primacía y liderazgo del reporte “*On the record*” del LC Working Group on the Future of Bibliographic Control
3. Necesidad de tratar otras piezas clave, además de RDA



Implementación futura de RDA en Argentina

¿Cómo enfrentar las cuestiones relacionadas con la adopción de RDA? (Barber, 2009)

1. Continuar utilizando AACR2
2. Esperar los resultados del U.S. RDA Test
3. Aguardar la publicación de RDA en español



Implementación futura de RDA en Argentina

¿Cómo enfrentar las cuestiones relacionadas con la adopción de RDA? (Barber, 2009)

4. Estudiar y analizar RDA para capacitar y entrenar en su uso
5. (Paralelo a 4)—Desarrollar y elaborar políticas generales para la aplicación de RDA en la República Argentina

VII Encuentro Internacional y III
Nacional de Catalogadores - BNRA, 23-
25 Nov. 2011